



COMUNE DI TORVISCOSA

PROVINCIA DI UDINE

1253/54/55/56/57/58

N. prot.

21, 17 marzo 1977.

Oggetto : Trasmissione comunicato stampa.

Nominativi sottoindicati

Si trasmette, allegato alla presente, copia del comunicato stampa adottato a seguito della riunione congiunta tenutasi presso la sede municipale nei giorni scorsi, tra rappresentanti l'Amministrazione comunale, il Consiglio di Fabbrica e la Commissione comunale per la Sanità e l'Ambiente, sui problemi ecologici derivanti dall'insediamento industriale Snia di Torviscosa.

Distinti saluti

Il Sindaco

Assess. EE. LL. - Udine

Assess. Reg. le della Sanità - TS

Al Medico Prov. le - Udine

Al Segretario Comitato Zona P. S. I. Nino Orlandi - Lati

Sig. Bazzano Antonio, corr. "Messaggero Veneto - Cervigna

All'Ufficiale Sanitario

Direzione Snia

Consiglio di Fabbrica

SNIA VISCOSA

SOCIETÀ NAZIONALE INDUSTRIA APPLICAZIONI VISCOSA

SOCIETÀ PER AZIONI - SEDE IN MILANO - VIA MONTEBELLO, 18

CAPITALE L. 64.107.750.000

SNIA

Stabilimento di TORVISCOSA

C.C.I.A.A. Udine N. 80228 - Milano N. 126534

Tel. 92011 - 92061 - 2671 - 2672

Telegrammi: Viscosnia Torviscosa - Telex: 46326 Torvis

Spedizioni per ferrovia: Snia Viscosa Torviscosa

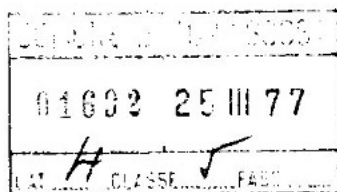
33050 Torviscosa, 23 Marzo 1977
P.le Franco Marinotti

(DA CITARE NELLA RISPOSTA)

Ing. ER/ma

Spett.le
COMUNE DI

TORVISCOSA



Alla cortese attenzione del Dr. BELTRAMINI

Con riferimento alla Vostra lettera N. 1553 del 17 corr. Vi ringraziamo per averci inviato il Comunicato stampa sui problemi ecologici dello Stabilimento.

Cogliamo l'occasione per confermarVi che i programmi, a suo tempo da noi esposti, non hanno subito al momento modifiche a quanto già segnalatoVi.

Vogliate gradire i nostri migliori saluti.

SNIA VISCOSA
Stabilimento di Torviscosa
IL DIRETTORE
(Ing. Enrico Regalia)

In questi giorni si è tenuta presso la sede municipale una riunione congiunta tra rappresentanti dell'Amministrazione comunale, il Consiglio di Fabbrica Snia e la Commissione comunale per la Sanità e l'Ambiente presieduta dall'Assessore Dino Merlo, alla presenza del Sindaco, dott. Di Beltramini e dell'Ufficiale Sanitario, dott. Giuliano Collegari, per fare il punto sui problemi ecologici derivanti dall'insediamento Snia di Torviscosa.

Con'è noto questi insediamenti industriali tra gli scarichi nocivi più rilevanti hanno il mercurio e il liscivio, oltre ai fumi della caldaia termoelettrica.

Il Comitato di Fabbrica ed il Comune già da tempo hanno iniziato un'azione congiunta onde investire le autorità competenti per un controllo degli effluenti e perchè finalmente vengano imposte alla Snia le indispensabili misure di risanamento.

Dall'analisi fatta risulta che sinora, nonostante gli impegni assunti, le misure intraprese sono di debole portata, nel programma di investimenti ecologici Snia. Infatti, pur di fronte alle grosse preoccupazioni dell'opinione pubblica e in presenza di azioni legali anche di Comuni limitrofi, la Snia non prende ancora impegni precisi.

Il Comune ed il Consiglio di Fabbrica hanno rilevato in particolare che pur dinanzi a questa azione continuata di degradazione ambientale, la costruzione di un'adeguata caldaia recupero liscivio da lavorazione cellulosa, di un impianto recupero mercurio dagli scarichi Soda-Cloro, di una puntuale manutenzione degli elettrofiltri della centrale termoelettrica e l'abbattimento dei fumi nitrosolforici del Caprolattano, non trovano ancora soluzione.

Il Comune ed il Consiglio di Fabbrica chiedono quindi un maggior impegno degli enti preposti: l'Ufficio prov.le, laboratorio prov.le d'Igiene e Profilassi, l'Ispettorato del Lavoro, l'U.F.I., A.N.C.C., sia per condurre gli accertamenti in tempi brevi e con mezzi adeguati, sia perchè venga investite anche l'Ente regionale di queste problematiche, affinchè la pesante situazione ambientale venga avviata a soluzione.

Torviscosa, 15 marzo 1977.



Altrantini
C. A. P. 33050

COMUNE DI TORVISCOSA

PROVINCIA DI UDINE

N. 5275

14,22 settembre 1976.

Oggetto : Richiesta pubblicazione articolo riguardante : " **Problemi di inquinamento a Torviscosa**".

- MADALOSSO
- All'Unità-presso Federaz.PCI-Udine - sig.
 - All'Avanti -presso Federaz.Prov.P.S.I.-Udine
 - Al Messaggero Veneto (sig.Bazzano Antonio,corr
 - Al Piccolo (sig.Ciccio prof.Tommaso,corrisp.)
S. Giorgio di Nogaro

Si prega cortesemente di voler far pubblicare sul quotidiano l'articolo "Problemi di inquinamento a Torviscosa" il cui testo viene allegato alla presente richiesta.

Si ringrazia con distinti saluti

il Sindaco
(dott. M. Altrantini)

PROBLEMI DI INQUINAMENTO A TORVISCOSA

(J.M.)
Martedì 14 c.m. presso la sede municipale di Torviscosa ha avuto luogo un incontro tra il Consiglio di Fabbrica SNIA e l'Amministrazione comunale, (rappresentata dal Sindaco, dott. Beltramini, dalla Commissione consultiva per la Sanità ed Ambiente e dall'Ufficiale sanitario) per un approfondito esame dei problemi riguardanti la salute in fabbrica, con particolare riferimento agli inquinamenti da mercurio ed alle nuove sperimentazioni che la SNIA intende effettuare negli stabilimenti di Torviscosa.

Il citato Consiglio di Fabbrica ha illustrato la situazione verificatasi nel locale stabilimento Soda-Cloro in relazione alla presenza di preoccupanti tassi di mercurio riscontrati in un gruppo di lavoratori ed ha espresso la preoccupazione dei lavoratori stessi circa l'inizio di nuove sperimentazioni di cui ancora non si conoscono le implicazioni ambientali.

Il Sindaco, ha rilevato nel merito come questi problemi di così vitale importanza per la salute dei lavoratori e di tutti i cittadini siano stati trascurati fino al verificarsi della situazione attuale, per la presunta leggerezza dimostrata dalla passata Amministrazione comunale che non risulta sia adeguatamente intervenuta nei confronti della Società SNIA in modo concreto e tale da porre rimedio a così grave problema.

Il Sindaco e l'Ufficiale sanitario hanno garantito la massima disponibilità ad intervenire presso la citata Società, servendosi se necessario degli strumenti legislativi vigenti, per porre in atto le necessarie misure per la salvaguardia della salute dei lavoratori e dei cittadini, come già del resto ^{nell'omologo} segnalate, anche dal Consiglio di Fabbrica.

Su conforme parere dei componenti la Commissione consultiva per la Sanità ed Ambiente, l'Amministrazione comunale si è altresì impegnata a tenere dei periodici incontri con il Consiglio di Fabbrica al fine di verificare fino in fondo l'evolversi della situazione e di vigilare affinché le necessarie sperimentazioni vengano appositamente controllate onde evitare che lo stato di fatto possa ulteriormente aggravare l'esistente squilibrio ambientale all'interno della fabbrica e nel vicino paese.



COMUNE DI TORVISCOSA

PROVINCIA DI UDINE

N. 5640 prot.

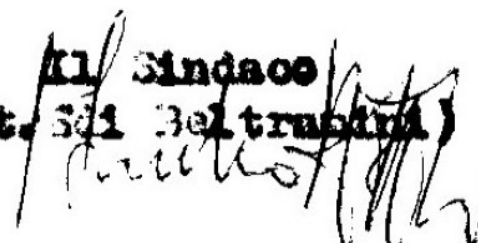
Li, 11 ottobre 1976.

Oggetto : Richiesta pubblicazione articolo riguardante "Intervento del Comune per la salute in fabbrica e per l'equilibrio ambientale nel paese".

- All'Unità-presso Federaz.P.C.I.-Udine, sig. MABALOSSO
- All'Avanti-presso Federaz.Prov.P.S.I.-Udine
- Al Messaggero Veneto (sig. Bazzano Antonio)
- Al Piccolo (sig. Ciccolo prof. Tommaso, corris San Giorgio di Nogaro, via Università Castre

Si prega cortesemente di voler far pubblicare sul quotidiano l'articolo
"Intervento del Comune per la salute in fabbrica e per l'equilibrio ambientale nel paese", il cui testo viene allegato alla presente richiesta.

Si ringrazia con distinti saluti

Il Sindaco
(dott. Sci. Beltracchi)


COMUNE DI TORVISCOSA

Intervento del Comune per la salute in fabbrica e per l'equilibrio ambientale nel paese.

Proseguendo nelle iniziative intraprese dall'Amministrazione comunale per la tutela della salute alle maestranze occupate nel locale stabilimento SNIA VISCOSA e per la salvaguardia del necessario equilibrio ambientale nel paese, anche in conformità all'impegno assunto nell'incontro del 14 settembre scorso tra il Consiglio di Fabbrica, la Commissione comunale per la Sanità ed Ambiente e l'Ufficiale Sanitario, il Sindaco dott. Edi Beltramini e l'Ufficiale Sanitario dott. Giuliano Callegari accompagnati dal capo personale SNIA dott. Piergiorgio Finco e dal responsabile del reparto Soda Cloro per ind. Roberto Provinciali hanno effettuato venerdì 8 corr. un sopralluogo in fabbrica per verificare sia la situazione dell'ambiente di lavoro in relazione al pavesato inquinamento derivante dal processo produttivo all'interno dello stabilimento (perdite di mercurio) e sia per quanto riguarda gli scarichi dei residui di lavorazione nelle acque della zona.

Dagli eseguiti riscontri in loco, ~~sia presso anche dei~~ responsabili del Consiglio di fabbrica, si è accertata la necessità di :

- 1) accelerare i tempi di esecuzione dei lavori di totale rifacimento della pavimentazione dei locali interessati ai processi di lavorazione per evitare il depositarsi di residui di mercurio nocivi nell'ambiente di lavoro;
- 2) di completare le opere di modifica agli impianti esistenti onde eliminare perdite dannose alla salute delle maestranze;
- 3) acquisire con ogni urgenza precisi elementi e dati di fatto per quanto ha riferimento allo scarico nelle acque della zona dei residui di lavorazione e logicamente delle misure attuate o da attuare perché ciò avvenga nel rispetto delle vigenti norme in materia di inquinamento;

Nel merito è stato convenuto di tenere quanto prima un incontro con la locale Direzione SNIA VISCOSA, unitamente ai rappresentanti del Consiglio di fabbrica, allo scopo di ottenere precise garanzie sulla concreta sollecita esecuzione delle necessarie opere che permettano di arrivare, con l'urgenza che il caso richiede ad una situazione che non pregiudichi la salute dei lavoratori e l'equilibrio ambientale del paese.

L'Amministrazione comunale, d'altra parte, si è altresì già adoperata per richiedere al Laboratorio Provinciale d'Igiene e Profilassi un controllo dello "Status" ambientale in fabbrica ed un prelievo di campioni d'acqua nella zona adiacente allo stabilimento, e per puntualizzare ogni aspetto dei problemi che più premono, si è pure impegnata a promuovere un sollecito incontro con il Medico provinciale.

Torviscosa, li 9 ottobre 1976.

Due stabilimenti chiusi nel Veneto per inquinamento

VENEZIA, 21 ottobre.

Un'industria del Bassanese, a capitale multinazionale, ha chiuso i battenti perché accusata di inquinamento. E' accaduto stamane, in seguito a un'ordinanza emessa dal sindaco di Romano d'Ezzelino, un comune di circa 10 mila abitanti, vicino a Bassano, con la quale "si ordina, con effetto immediato, la cessazione dello smaltimento delle acque reflue di scarico provenienti dallo stabilimento della Hoechst-sara Spa, fino a quando la predetta non avrà provveduto a dotare il proprio stabilimento di un sistema di depurazione idoneo delle acque di scarico".

Anche un'altra industria chimica, la società Rasago di Campagnalupia (Venezia), che lavora prodotti zootecnici, è stata chiusa, sempre stamane, su ordine del sindaco della cittadina, dopo che dagli esami compiuti su campioni di acque di scarico, prelevate in un fosso nei pressi dello stabilimento, avevano rivelato la presenza di mercurio.

(Agenzia Ansa)

to, lungo la ferrovia pontebana.

La circolazione stradale nel territorio carnico è attualmente compromessa dall'instabilità dei versanti delle montagne più imminenti sulle arterie di maggior traffico, nelle valli che confluiscono al Tagliamento. Se ne sono resi conto gli stessi tecnici che operano alle dirette dipendenze del commissario straordinario Zamberletti, i quali proprio in questi giorni stanno pure verificando le conseguenze provocate dal terremoto in altri comuni della zona carnica come ad Ampezzo, Comeglians, Sauris. In questo quadro operano a Villa Santina militari del genio, con il compito specifico di eliminare i massi pericolanti sul lungo contrafforte roccioso che va da Caneva di Tolmezzo a Chiassis di Lauro. Si tratta del contrafforte roccioso sul quale si estende il territorio del capoluogo di Lauro, ma la cui pericolosità interessa soltanto un lungo tratto della statale carnica 52, la statale della Val Degano e l'abitato di Villa Santina. In prossimità della confluenza Degano-Tagliamento si dovrà addirittura forare una galleria per garantire definitivamente il traffico.

Altri problemi d'ordine generale riguardano alcuni comuni che, come si sa, non sono stati compresi nel primo elenco dei centri colpiti dagli eventi sismici di settembre in maniera disastrosa. Primo fra essi, quello di Sauris. Una volta completati gli accertamenti disposti da Zamberletti, con tutta probabilità verrà emanato un altro de-

TOLMEZZO

si inaugura l'ospedale a la situazione viaria

ulando di problemi po i movi- usseguitisi mbre; tut- iano a so- esempio sanitaria l'ospedale rà inaugu- mezzo e la rcolazione, sperimen-

massima, il piano è stato infine approvato. Attualmente, Villa Santina può contare soltanto su un certo numero di baracche o prefabbricati abitativi leggeri, che consentono di affrontare l'imminente stagione invernale, ma che per se stessi ed alla lunga, non risolvono certo il problema.

ROULOTTES A CAPRIZI

Il dott. Caccia Perugini ha, inoltre, risolto il problema del trasporto aereo di alcune roulottes nella zona di Caprizi, in comune di Socchieve. Questa località, abitata da alcuni agricoltori, non è infatti accessibile con trasporti di tipo pesante: saranno, quindi, un'altra volta gli elicotteri a risolvere l'emergenza. Sempre per interessamento del rappresentante della prefettura al centro operativo, si darà inizio ai lavori di costruzione di un nuovo ponte, per ripristinare i collegamenti fra le frazioni di Duebis e Pusea, in comune di Verzegnis. Il centro operativo si sta, inoltre, attivamente interessando ai problemi degli agricoltori di Ravio i quali avevano già ottenuto la assegnazione di 20 roulottes, ma ora rinuncerebbero ad esse in cambio della consegna delle materie prime per la costruzione di baracche leggere.

MOVIMENTO DEMOGRAFICO

La popolazione del comune di Castions di Strada durante lo scorso mese di settembre ha registrato un aumento di 10 unità. Il movi-

mento demografico è stato il seguente: nati 5; morti 1; immigrati 11; emigrati 5. La popolazione quindi è composta da 3738 persone (1862 maschi e 1876 femmine). Le famiglie sono 1121.

TORVISCOSA

Intervento del comune per la salute in fabbrica

Il sindaco Beltramini, accompagnato dall'ufficiale sanitario, dott. Giuliano Callegari, ha compiuto un sopralluogo nello stabilimento Sna Viscosa per verificare la situazione dell'ambiente di lavoro e le conseguenze possibili in relazione agli scarichi dei residui di lavorazione nelle acque della zona.

E' stata rilevata la necessità di un totale rifacimento della pavimentazione per evitare il depositarsi di residui di mercurio, completare le opere di modifica di alcuni impianti, acquisire elementi e dati di fatto per quanto riguarda lo scarico delle acque. L'amministrazione comunale, da parte sua, ha chiesto al laboratorio provinciale d'igiene e profilassi un controllo dello «status» ambientale in fabbrica e un prelievo di campioni d'acqua nella zona adiacente allo stabilimento.

TARVISIO

Inquinamento conseguenze

La situazione post terremoto è stata esaminata dal consiglio comunale di Tarvisio. Innanzitutto si è rilevato che 48 persone, cifra esigua, hanno abbandonato il Tarvisiano per i centri di raccolta, mentre si lamentano vuoti consistenti nelle forze lavorative, in particolare alla Weissenfels di Fusine e alla Miniera di Cave del Predil.

Qualche assenza è da registrare anche nel settore commerciale (almeno il 30 per cento delle banconelle del mercato è ancora chiuso) anche se i motivi di tali chiusure sono da imputarsi a fattori stagionali. La preoccupazione maggiore riguarda, come hanno espresso il sindaco Faleschini, l'assessore Treu e il consigliere Giacomuzzi, soprattutto la miniera dove la produzione sembra gravemente compromessa, a causa delle lesioni subite dalle abitazioni dei lavoratori. Per ovviare a questa situazione Faleschini ha proposto l'intervento del comune con prefabbricati. Si dovrà a tale scopo chiamare in causa la stessa azienda e i sindacati per la soluzione del problema.

Il potenziamento delle comunicazioni e di quelle telefoniche in particolare, in un momento così delicato, è stato auspicato da Tonon, che ha inteso la recente installazione di cabine telefoniche come un tentativo di soppressione del centralino. La situazione non è nuova. Già in altre occasioni, ha ricordato il consigliere, il tentativo della Sip è stato annullato

dal pronto intervento dell'amministrazione comunale, sopra commerciale, un potenziamento.

Il terzo argomento è il terremoto, del quale si sono avute le conseguenze, in particolare, sulla qualità delle acque. Escluso l'inquinamento ve del Predil, Concina ha fatto l'accento sul fatto che prese aeree di ri o sorgenti nel lago di Cavon ogni qual volta damente. Per vece, sempre si sore, sono troppi inquinamento, e go la scarsa pù biente. Si è fatta clorazione, che ta un palliativo, potuto dare una precisa né sulle inquinamento né ve per la loro. E' emersa però di una pianta id visiano e di un tutta la materia to numero di pre acquedotti.

La chiusura di vembre a causa di crollo di un è stato motivo di di Benvenuto (F letto la lettera r artigiani della via e al consiglio comunale quale gli stessi i danni economici sono sottoposti a le misura. Il V Rosenwirth ha fa

* spettacoli

Stagione di prosa: da domani l'assalto a 2000 abbonamenti

Da domani nel Palamoste, offerto dal Piccolo Teatro di... Gabriele Farselli e l'editore... frutto di un lavoro...

EVENTUALI PERDITE DI MERCURIO E SCARICHI OSSERVATI ALLO STABILIMENTO

Intervento del Comune di Torviscosa contro il pericolo di inquinamenti

«Proseguendo nelle iniziative intraprese dall'Amministrazione comunale — informa un comunicato del Comune di Torviscosa — per la tutela della salute delle maestranze occupate nello stabilimento Snia Viscosa di Torviscosa e per la salvaguardia del necessario equilibrio ambientale nel paese, anche in conformità con l'impegno assunto nell'incontro del 14 settembre scorso tra il consiglio di fabbrica, la commissione comunale per la sanità e ambiente e l'ufficiale sanitario, il sindaco dott. Beltramini e l'ufficiale sanitario dott. Callegari, accompagnati dal capo personale Snia dott. Finco e dal responsabile del reparto soda cloro per. ind. Provinciali hanno effettuato un sopralluogo in fabbrica per verificare sia la situazione dell'ambiente di lavoro in relazione al pavese inquinamento derivante dal processo produttivo all'interno dello stabilimento (perdite di mercurio), sia per quanto riguarda gli scarichi dei residui di lavorazione nelle acque della zona.

«Dagli eseguiti riscontri in loco, alla presenza anche dei responsabili del consiglio di fabbrica, si è accertata la necessità di accelerare i tempi di esecuzione dei lavori di totale rifacimento della pavimentazione dei locali interessati ai processi di lavorazione per evitare il depositarsi di residui di mercurio nocivi nell'ambiente di lavoro; di completare le opere di modifica agli impianti esistenti, onde eliminare perdite dannose alla salute delle maestranze; acquisire con ogni urgenza precisi elementi e dati di fatto per quanto ha riferimento allo scarico nelle acque della zona dei residui di lavorazione e logicamente delle misure attuate o da attuare perché ciò avvenga nel rispetto delle vigenti norme in materia di inquinamento.

«Nel merito è stato convenuto di tenere quanto prima un incontro con la locale direzione Snia Viscosa, unitamente ai rappresentanti del consiglio di fabbrica, allo scopo di ottenere precise garanzie sulla concreta sollecita esecuzione delle necessarie opere che permettano di arrivare, con l'urgenza che il caso richiede, a una situazione che non pregiudichi la salute dei lavoratori e l'equilibrio ambientale del paese.

«L'Amministrazione comunale, d'altra parte, si è già adoperata

— finisce il comunicato — per richiedere al Laboratorio provinciale d'igiene e profilassi un controllo dello "status" ambientale in fabbrica e un prelievo di campioni d'acqua nella zona adiacente allo stabilimento, e per puntualizzare ogni aspetto dei problemi che più premono, si è pure impegnata a promuovere un sollecito incontro con il medico provinciale».

Quarantenni: riunione

I quarantenni di Segrado, Poggioferzarmata e San Martino del Carso si preparano a festeggiare il raggiunto ottavo lustro di vita. In vista della festa che li vedrà uniti, il comitato promotore ha organizzato per questa sera alle 20.30, presso l'albergo «Alla Stazio-

ne» di Poggio, una riunione alla quale sono invitati a partecipare tutti i quarantenni nati o residenti nel Comune. Nel corso dell'incontro saranno appunto programmate le iniziative da attuare per celebrare nel miglior modo possibile il lieto anniversario.

Gli amici di lavoro del reparto Impalcature dell'Italcantieri hanno elargito la somma di lire 32.500 alla sezione di Gradisca dell'Associazione donatori volontari di sangue, per onorare la memoria del figlio del collega Vinicio Tomasini.

Gli ospedali riuniti di Trieste hanno riaperto i termini per la presentazione delle domande per il concorso a 11 posti di assistenti sociali. Domande entro il 25 ottobre.

Riunione a Gradisca per i consigli di quartiere

Si conclude questa sera a Gradisca la prima serie di assemblee indette dalla Commissione comunale al decentramento in vista dell'istituzione dei consigli di quartiere. La riunione di questa sera, che si terrà con inizio alle 20.30 pres-

Seguirà un...

ULTIMI GIORNI PER LE IS

LONDR

VOLO DIRETTO DA RONCHI

30 OTTOBRE — 4 NOV

— QUOTA L. 142.500 +

UNIVERSI

UFFICIO VIAGGI E TURM

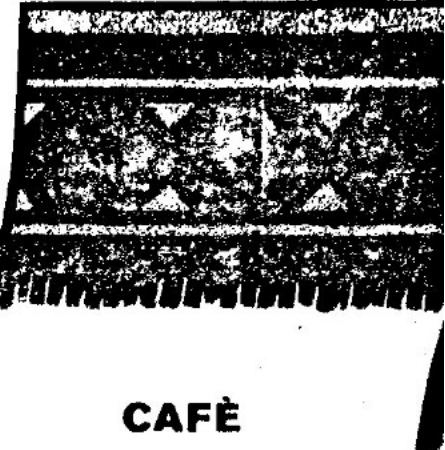
MONFALCONE - Piazza Unità d'Italia 2

e nelle migliori Agenzie della R

arriva nel sacchetto conviene ed è prote

La freschezza è sigillata da una tecnica avanzata: SOTTOVUOTO-SPINTO!

Convenienza sino in fondo col famoso pesotondo 200 gr.



CAFÈ

Infatti...
ricò no...
neratir...
larmen...
nti. C...
spassie...
iti di e...
al 27 set...
posta al...
o straor...
nutrita...
riufari e...
dell'ulti...
le vacan...
svicend...
disposti...
piccoltura...
e privati...
smnia. I...
borinati...
iovandosi...
conosci...
istribui...
mente nel...
a dispo...
montane...
esse soc...
ristretta...
ono stati...
ma gior...
da altre...
solare da...
dova.
è stato...
a Gemo...

ARNE

RIE

ZA

rande

rieste

o. Questa

avveniva

anche a

ato, lo si

l'impor...

sul docu...

ralità, ma

mi, scelti

ici e per...

sull'elenco

o già nel

bestiame.

niva piazz...

sui mer...

enza il pa...

stesso im...

un giro di

li milioni,

aposte an...

va la de

DO CHE FARÀ



COMUNE DI TORVISCOSA

PROVINCIA DI UDINE

N. 5743 di Prot.

Il 10 novembre 1977

Risposta a nota N. del Allegati N.

OGGETTO: Richiesta pubblicazione articolo riguardante
i problemi di inquinamento a Torviscosa.

Spett.UNITA' presso Fed.Prov.P.C.I.-Udine
" AVANTI " " " P.S.I.-Udine
" GAZZETTINO-c/o Sig.Favaro Ruggero-corr.
" PICCOLO - corr.CICCOLO prof.Tommaso-S.Gior.
" MESSAGGERO Veneto - corr.BAZZANO Antonio

Si prega cortesemente di voler far pubblicare sul V/s quotidiano l'articolo sui problemi di inquinamento a Torviscosa il cui testo viene allegato alla presente richiesta.

Si ringrazia con distinti saluti.

IL SINDACO
[Handwritten signature]

COMUNE DI TORVISCOSA

Si è svolto il giorno 7 novembre l'incontro Amministrazione Comunale - Consiglio di Fabbrica con la Direzione SNIA sul tema dell'inquinamento ambientale.

L'Amministrazione Comunale, che ha da tempo investito del problema gli organi competenti provinciali coinvolgendo i cittadini, il Consiglio di Fabbrica SNIA, che ha esercitato una costante pressione in sede di trattative a livello nazionale con l'ampia partecipazione dei lavoratori, il Consiglio di Fabbrica SNIA, che ha esercitato una costante pressione in sede di trattative a livello nazionale con l'ampia partecipazione dei lavoratori, hanno spinto la SNIA ad un primo incontro finalmente in positivo.

I processi chimici esistenti nelle lavorazioni SNIA comportano come si sa gravi inquinamenti da scarichi di liscivie allo Stabilimento Cellulosa, di mercurio al Soda cloro, di solventi e gas al Caprolattame.

Di qui, al Cellulosa l'impellente necessità di una caldaia per bruciare gli scarti, al Soda Cloro un trattamento delle acque e fanghi contenenti mercurio, allo Stabilimento Caprolattame dei gas di scarico e alcuni recuperi di solventi.

Per il mercurio che è lo scarico più pericoloso, la SNIA ha preso il preciso impegno di eseguire l'ordinazione del nuovo impianto di recupero entro la primavera prossima e il completamento dello stesso entro un anno e mezzo.

Per lo Stabilimento Caprolattame circa il trattamento gas di scarico, fra breve partirà un impianto pilota dal quale poi si ricaveranno tutti i dati per l'impianto definitivo.

Per il problema solventi e scarichi liquidi vari è in fase avanzata uno studio al termine del quale la Società avrà disponibili tutti i dati per risolvere definitivamente la situazione.

Più complessa si presenta la soluzione al Cellulosa sia per i tempi, sia per le implicazioni sul processo produttivo, sia per la spesa. L'articolazione del progetto di massima si svolge attraverso l'imminente partenza di tutta la serie dei nuovi bollitori col completamento del recupero attraverso la filtrazione, quindi raddoppio concentrazione liscivio e infine a l'installazione della nuova caldaia.

Fino alla filtrazione si è in fase esecutiva, per quanto riguarda la concentrazione liscivio e la caldaia gli studi si completeranno entro il primo trimestre 1978, solo allora la SNIA potrà prendere un impegno completo.

Rilevante è stata infine la disponibilità data dalla SNIA su precisa richiesta dell'Amministrazione Comunale, a studiare la possibilità di inceneritore consortile rifiuti solidi urbani nell'ambito della Bassa Friulana per produzione energia.

L'Amministrazione Comunale e il Consiglio di Fabbrica sottolineano come per la prima volta la SNIA si presenti alla trattative con impegni precisi e concreti e ciò dimostra come l'unità tra Amministrazione Comunale - Consiglio di Fabbrica, cittadini e lavoratori porti a abocchi positivi anche di fronte a grossi problemi come l'inquinamento ambientale troppo spesso evasi.

Torviscosa, li 8 novembre 1977

IL SINDACO